

法  
華  
禪  
寺

福田

SWING FOR MERIT

重  
興  
梵  
宇

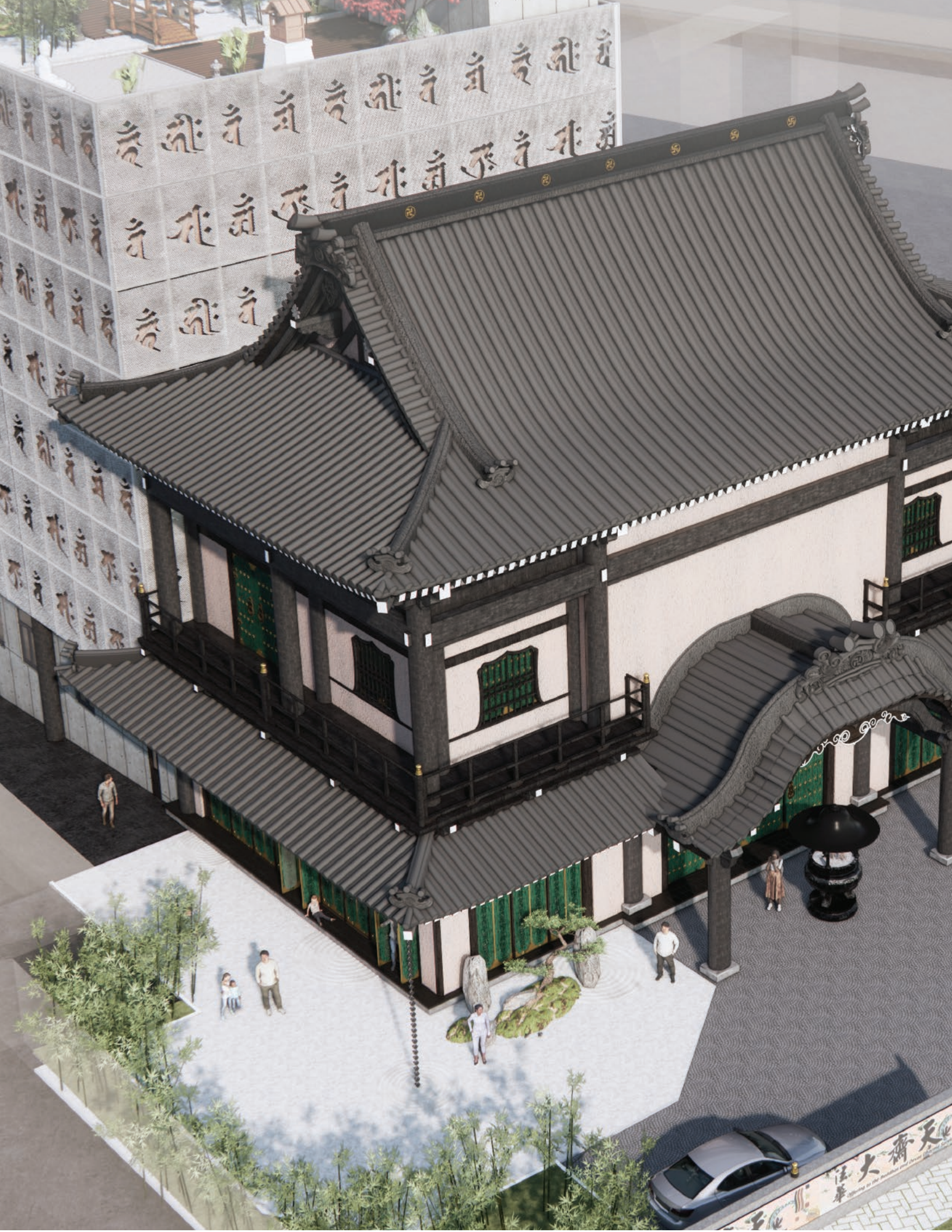
Fa Hua Monastery Rebuilding Fundraising Golf & Dinner ,  
法華禪寺重建高爾夫籌募賽及晚宴

12 March 2026  
Singapore Island Country Club

共  
植  
福  
田









# HERITAGE & MISSION

## 缘起与使命 (自1942年)



法华禅寺主席释真定和尚



法华禅寺方丈释續振和尚

Since its founding in 1942, Fa Hua Monastery has been a spiritual home for devotees, a pure place of refuge, learning the dharma, and practising together, accompanying countless people through war, rapid urban change, and personal hardship to rediscover strength and inner peace.

As a dharma centre, Fa Hua Monastery does more than preserve rituals; it upholds faith, offers spiritual companionship, and supports family values, helping people purify afflictions, transform the direction of their lives, and keep the light of wisdom and compassion burning in this world.

自 1942 年创立以来，法华禅寺一直是信众的心灵家园，皈依、闻法、共修之清净道场，陪伴无数人在战乱、城市巨变与人生困境中重拾力量与安定。

作为弘法道场，法华禅寺不仅传承仪轨，更承担信仰延续与心灵陪伴之责，帮助大众净化烦恼、转化生命方向，使智慧与慈悲之光得以在世间长明不熄。

### Milestones / 重要里程碑 (摘录)



1954/1965/1967/1980  
殿宇完工与安座、住持传承  
Hall completions &  
leadership succession



2019  
新任方丈就任，传承正法薪火  
New abbot inauguration

1942  
开山奠基，创立法华禅寺  
Monastery Founding



1992  
依法注册为慈善团体，制度化治理与弘法  
Charity registration & systemic management

2025  
发愿重建启动，广募善缘  
Restoration initiative launched



# THE STORY: CURRENT SITUATION

## 寺院現況與困境

### Urgency of the Rebuilding

Over the years, the main hall, buildings, roof tiles, brickwork, and facilities of the monastery have steadily aged and deteriorated. Despite repeated repairs, overall safety and functionality have declined significantly. The current structures can no longer adequately meet the growing needs of devotees, nor fully support the monastery's role in serving society.

Rebuilding Fa Hua Monastery has therefore become both an urgent priority and a shared responsibility. In this project, every donation carries your compassion and resolve; each contribution is a direct support for the flourishing of the dharma and the continued service of the monastery to all.

### 重建的迫切性

随着岁月流逝，寺院大殿与楼宇瓦片、砖石及各项设施日渐老化受损，即使多次修缮，整体安全性与实用性仍明显下降，已难以满足与日俱增的信众需求，也无法更好地服务社会。

因此，重建法华禅寺已是刻不容缓的大事，更是大众共同的责任与使命。本次重建中，您每一笔捐款都承载着慈悲与愿力，是对弘扬佛法与护持道场最直接而具体的支持。



Ageing building; some facilities long in disrepair.

建築老化  
部分設施年久失修。

Insufficient space; growing demand—worshipper and event needs exceed current capacity.

空間不足 需求增加  
信眾與活動需求超出現有空間。



Accessibility gaps; unsuitable for seniors and the mobility-impaired.

無障礙缺失  
不利長者及行動不便者使用。



Space constraints; unsuitable for multi-purpose use and large-scale Dharma events.

環境限制不適合多功能及大型弘法活動。

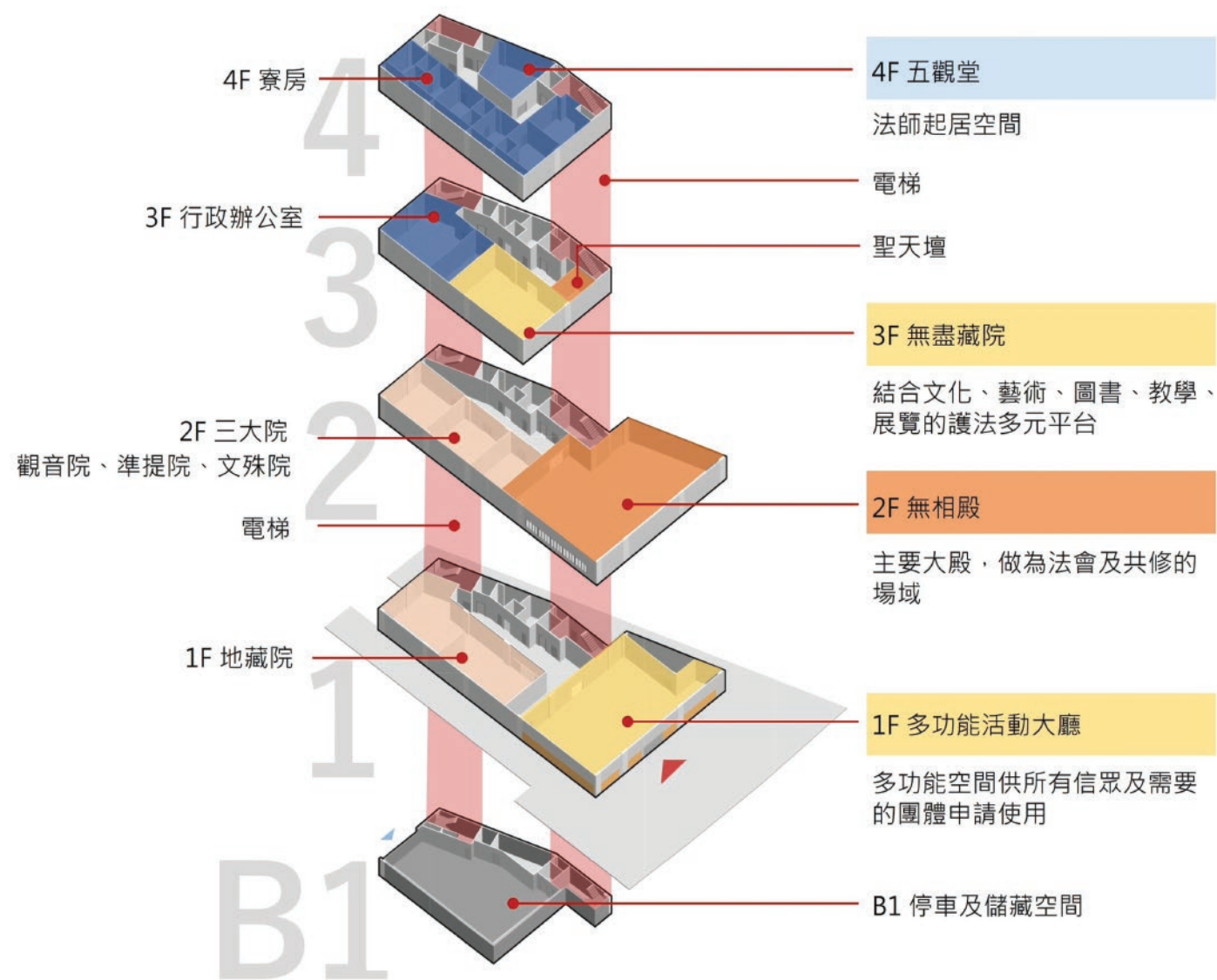


# NEW MONASTERY VISION & MASTERPLAN

## 肇建愿景与总体规划

A serene, inclusive campus: flexible teaching halls, meditation rooms, a multi-purpose community hall, lifts and barrier-free routes on all levels, children/elder-friendly amenities, and sustainable features. The ground-floor hall doubles as a cultural and service platform to bring Dharma into daily life.

清静而包容的新道场：可变教室、禅修室、多功能社区厅、全楼层电梯与无障碍动线、亲子与长者友善配套，并融入可持续设计。一层多功能空间将承载文化与公益活动，让佛法走入生活。









# A ONCE-IN-A-LIFETIME OFFERING

## 一生难逢之供养

To help rebuild a monastery is to plant a vast field of merit for oneself and all beings. In Buddhist teaching, generosity (dāna) offered with right intention supports the continuity of the Dharma and creates blessings that extend to the past, present and future, benefiting ancestors, oneself, and descendants for generations.

护持重建道场，是为自己与一切众生种下广大福田。佛法教导我们，发心清净的布施，不仅令正法久住，更能将功德回向于过去、现在与未来，利益祖先、自己以及子孙后代，绵延无尽。



### Why this offering matters?

#### 此次供养的殊胜意义

**1. Protects the Dharma:** A dedicated space keeps teaching, practice, and community alive for generations.

护持正法: 专属道场令教法传承、实修共修、僧团弘化、代代相续。

**2. Benefits countless beings:** Every chant, class, and act of service held at new monastery traces back to your gift.

利益众生: 新道场的每声佛号、每堂修学、每次服务皆因您而得以成就。

**3. Purifies the heart:** Giving with clarity and compassion lessens greed and strengthens wisdom.

净化心念: 清明慈悲的布施能减轻贪执，增长智慧与善念。

**4. Transfers merits:** Dedicate merits to loved ones, departed, living, and yet to be born.

功德回向: 将功德回向父母亲人、现世与往生者，以及未来将出生的有情众生。

**5. A rare opportunity:** A temple may be built once in many lifetimes; to personally take part in rebuilding one is precious.

难得希有: 一座佛寺，往往需多世因缘方能成就；能亲身参与重建，更是稀有珍贵之福缘。。

# Fa Hua Monastery Rebuilding Fundraising Golf & Dinner 法华禅寺重建高尔夫筹募赛及晚宴



Each swing is an act of dāna (giving), sowing spiritual merit for you and your family and supporting the rebuilding of Fa Hua Monastery.

每一杆挥出，都是一次布施，为自己与家人广种「福田」，  
并护持法华禅寺的重建工程，累积功德，利益自他



Singapore Island Country Club, New Course | 12 March 2026





# FA HUA MONASTERY REBUILDING FUNDRAISING GOLF & DINNER 法华禅寺重建高尔夫筹募赛及晚宴

## GOLF PROGRAMME

12 March 2026

Singapore Island Country Club, New Course

- 11:00am     **Registration**  
Collection of Goodie Bag
- 11:30am     **Lunch at Grand Ballroom**  
Sumptuous Vegetarian lunch has been catered
- 12:00pm     **Arrival of Guest-of-Honour Er Dr Lee Bee Wah**  
Former Member of Parliament, Singapore (2006–2020)
- 12:55pm     **Group Photo Taking Session with Guest-of-Honour Er Dr Lee Bee Wah  
& Event Blessings by Venerable Shi Zhen Ting**
- 1:15pm     **Shot-Gun Tee Off**  
Golfers stand by at buggy station by 1.10pm, ready to move off to tee box by  
starter instructions  
Flag off by Guest-of-Honour Er Dr Lee Bee Wah
- 6:15pm     **Return of Score Cards**  
At Golfer's Lounge upon return
- 6:30pm     **Mocktail Reception & Dinner at Grand Ballroom**





# FA HUA MONASTERY REBUILDING FUNDRAISING GOLF & DINNER 法华禅寺重建高尔夫筹募赛及晚宴

## DINNER PROGRAMME

12 March 2026

Singapore Island Country Club, Grand Ballroom

- |        |  |
|--------|--|
| 4:30pm | Pre-Dinner Carnival & Arrival of Dinner Guests                             |
| 6:30pm | Guests Registration, Pre-Dinner Mocktail & Viewing of Silent Auction Items |
| 7:15pm | Program Commences - Welcome by Emcee                                       |
| 7:20pm | Welcome Address by Venerable Shi Zhen Ting                                 |
| 7:25pm | Guest-of-Honour Address: Er Dr. Lee Bee Wah                                |
| 7:30pm | Benevolence Vegetarian Dinner Commence                                     |
| 7:40pm | Fund Raising Performance 1   |
| 7:50pm | Golf Novelty & Champion Awards   |
| 8:00pm | Sponsor Appreciation   |
| 8:30pm | Fund Raising Performance 2   |
| 8:45pm | Charity Golf & Dinner Lucky Draw   |
| 9:10pm | Fund Raising Performance 3   |
| 9:25pm | Announcement of Auction Winner & Fundraising Tally                         |
| 9:30pm | Event Ends   |



# NEW MONASTERY STRUCTURE ITEMS FOR DONATIONS

## 寺院建筑结构供养



1st Floor Tiles 一楼地砖  
\$380

2nd Floor Tiles 二楼地砖  
\$680

4th Floor Dining Hall Beams & Columns  
四楼 五观堂梁柱  
\$120,000

**FULLY SUBSCRIBED**

3rd Floor Sacred Altar / Office Beams & Columns  
三楼 圣天坛 / 办公室梁柱  
\$160,000



# SYMBOLIC DHARMA OFFERINGS FOR DONORS

## 佛像及法物供養



**Grand Hall Prajna Lamp**  
**三大院般若燈**

Endless Blessings  
無量福報

Receive boundless merit,  
thriving descendants,  
and lasting prosperity.  
建寺護持者，  
福報無量，  
子孫昌盛，  
代代興隆。

\$8,800



**Wish-Fulfilling Jewel**  
**所求滿愿摩尼宝珠**

Manifest Your Aspirations  
随心現愿

Complete blessings,  
abundant resources,  
and growing wisdom.  
福德圓滿，  
財寶無缺，  
智慧增明。

\$4,800



**Precious Stupa Niche**  
**& Eternal Resting Place**  
**宝篋印塔生基位**

Fulfills Wishes, Brings Auspiciousness  
满愿吉祥

Receives the protection of all Buddhas,  
purifies karma, and increases blessings.  
可获诸佛护持、  
净业增福。

\$8,800



**Formless Hall Prajna Lamp**  
**无相殿般若燈**

Endless Blessings  
無量福報

Receive boundless merit,  
thriving descendants,  
and lasting prosperity.  
建寺護持者，  
福報無量，  
子孫昌盛，  
代代興隆。

\$10,000



**Temple Five-Element Pagoda**  
**梵宇五輪塔**

Offering for Merit & Blessings  
得大威德

Resolves karmic obstacles, increases wisdom,  
maintains everlasting brightness,  
and achieves perfect purity.  
增智慧，  
福報無量生生  
世世不離正道。

\$20,000



**Wish-Granting Kuan Yin**  
**如意輪觀音**

(Image for reference; final statue may vary)  
此為示意圖象，聖像將以實體為準

Eternal Merit  
功德永存

Sponsor a Buddha statue:  
Perpetual spiritual dedication.  
佛像供養，  
永誌功德。

\$28,000

《法華經》「隨喜布施，福德無量。」  
"Through giving, blessings are immeasurable." - Lotus Sutra



# Fa Hua Monastery Rebuilding Fundraising Golf & Dinner 法华禅寺重建高尔夫筹募赛及晚宴

Singapore Island Country Club, 12 March 2026

## REGISTRATION FORM 登记表 (1/3)

Please enter your details into the form and email to [admin@fahua.sg](mailto:admin@fahua.sg)

请在表格中填写您的资料，并电邮至 [admin@fahua.sg](mailto:admin@fahua.sg)

### 1. Sponsor's Particulars 赞助者资料

Name / Company 名称 / 公司名称			
Address 地址			
Email 电邮		Mobile No. 手机号码	

### 2. Golfer's Particulars 球员资料

Name of Golfer 球员姓名	Mobile No. 手机号码	Email 电邮	Handicap 高尔夫差点
1			
2			
3			
4			





# Fa Hua Monastery Rebuilding Fundraising Golf & Dinner 法华禅寺重建高尔夫筹募赛及晚宴

Singapore Island Country Club, 12 March 2026

## REGISTRATION FORM 登记表 (2/3)

Please enter your details into the form and email to [admin@fahua.sg](mailto:admin@fahua.sg)  
请在表格中填写您的资料，并电邮至 [admin@fahua.sg](mailto:admin@fahua.sg)

### 3. Golf Flight Sponsorship Package 高尔夫赞助类别与权益

Category & Value 类别与金额		No. of Flight 球组	Dinner (No. of Pax) 晚宴名额	Acknowledgement		
				Offering of Dharma objects in Sponsor's Name 以赞助者名义 捐供养物	Name & Logo on Event Board & Microsite 主展板标志	A-BOARD Signage on Tee Box 球洞 A 牌位
<input type="checkbox"/>	Great Compassion 大悲福田 \$100,000	1	10	Sacred Blessings Package 供养佛菩萨圣像配套 \$83,880	✓	1
<input type="checkbox"/>	Boundless Merit 无量福田 \$21,688	1	10	1 x Wisdom Lamp 一盏般若灯 \$8,800	✓	1
<input type="checkbox"/>	Abundant Harvest 丰收福田 \$12,888	1	10	2 x Floor Tiles (Flr 1, 2) 两片地砖 (-, 二楼) \$1,060	✓	1
<input type="checkbox"/>	Blooming Field 花开福田 \$8,888	1	4	1 x Floor Tile (Flr 1) 一片地砖 (-楼) \$380	✓	-

### 4. Donations In-Kind 实物捐赠

<input type="checkbox"/>	150 pcs of goodie bag items in form of:	Total Value:
<input type="checkbox"/>	Golf Tournament prizes or novelty items in form of:	Total Value:
Name:		Mobile No.:
Company:		Email:

# OFFERINGS FOR MONASTERY CONSTRUCTION AND SACRED ITEMS 寺院建筑与佛像及法物供养品

Sponsor Category 供养分类	Items 供养品	Amount 供养金额
1st Floor Activity Hall Beams & Columns 一楼 活动大厅梁柱	1 Pillar 一支梁柱 (S/N: DLZ1-01 - DLZ1-018)	\$180,000
2nd Floor Activity Hall Beams & Columns 二楼 无相殿 / 三大院梁柱	1 Pillar 一支梁柱 (S/N: DLZ2-02 - DLZ2-018)	\$280,000
3rd Floor Sacred Altar / Office Beams & Columns 三楼 圣天坛 / 办公室梁柱	1 Pillar 一支梁柱 (S/N: DLZ3-01 - DLZ3-018)	\$160,000
4th Floor Dining Hall Beams & Columns 四楼 五观堂梁柱	1 Pillar 一支梁柱 (S/N: DLZ4-08 - DLZ4-013)	\$120,000 FULLY SUBSCRIBED
Sacred Blessings Package 供养佛菩萨圣像配套	1. Floor/Roof Tiles 地砖/屋顶琉璃瓦 2. Grand Hall Prajna Lamps 三大院般若灯 (一件) 3. Formless Hall Prajna Lamps 无相殿般若灯(一件) 4. Treasure Stupa Memorial Niches 宝篋印塔生基位 (一件) 5. Wish-Fulfilling Mani Jewels 所求满愿摩尼宝珠 (一件) 6. Wish-Granting Kuan Yin 如意轮观音(一件) 7. Five-element Stupas 梵宇五轮塔 (一件)	\$100,000

**Donors Entitlement 捐赠者礼遇:**

Donors contributing \$100,000 or more will be invited for special recognition on stage; entitled to one dedicated table for 10 diners, two VIP seats, and Token of Appreciation at the Golf Dinner on March 12, 2026.

凡捐赠达 \$100,000 或以上者，将在 2026 年 3 月 12 日获高尔夫晚宴被邀于台上接受特别表彰；获赠 一桌十席，并享有 两席贵宾座位与鸣谢信物。

For all items listed in this table, donor name displays are permanent. Donor names will be arranged according to the location of the sponsored item. For pillar donations, registration is on a family basis and is limited to two individual names per family unit.

本表所列各项供养之姓名展示，一律为「永久」年限。供养者的名字将依据供养物品的位置安排。柱子供养以「合家」名义登记，每一单位限两名合家。



# 高尔夫赞助类别与权益

Benefit 权益	Great Compassion 大悲福田	Boundless Merit 无量福田	Abundant Harvest 丰收福田	Blooming Field 花开福田
赞助金额				
赞助金额	\$100,000	\$21,688	\$12,888	\$8,888
赞助金额				
数码邀请函标志	✓	✓	✓	✓
活动网站标	✓	✓	✓	✓
赞助商网站链接	✓	✓	✓	✓
现场品牌展示				
主展板标志	✓	✓	✓	✓
球洞 A 牌位	一洞	一洞	一洞	—
参赛与餐饮礼遇				
球组（4人）	一组	一组	一组	一组
晚宴邀请名额	一桌（十位）	一桌（十位）	一桌（十位）	四位
以 赞助者名义供养法物				
供养法物	1. 地砖/屋顶琉璃瓦 2. 三大院般若灯（一件） 3. 无相殿般若灯（一件） 4. 宝篋印塔生基位（一件） 5. 所求满愿摩尼宝珠（一件） 6. 如意輪觀音（一件） 7. 梵宇五轮塔（一件） \$83,880	一盞般若燈 \$8,800	两片地砖（-，二楼） \$1,060	一片地砖（-楼） \$380
仪式致谢				
开场致辞鸣谢与鸣谢信物	✓	—	—	—

# GOLF SPONSORSHIP TIERS & BENEFITS

Benefit 权益	Great Compassion 大悲福田	Boundless Merit 无量福田	Abundant Harvest 丰收福田	Blooming Field 花开福田
Contribution				
Sponsorship Amount	\$100,000	\$21,688	\$12,888	\$8,888
Digital & Online				
Logo on digital invitation	✓	✓	✓	✓
Logo on event microsite	✓	✓	✓	✓
Hyperlink to sponsor website	✓	✓	✓	✓
On-Site Branding				
Logo on Event Main Board	✓	✓	✓	✓
Tee (A-Sign) placement	1 Selected hole	1 Selected hole	1 Selected hole	—
Participation & Hospitality				
Golf flight (4 golfers)	1 Flight	1 Flight	1 Flight	1 Flight
Invitation to mocktail reception & dinner	10 Diners	10 Diners	10 Diners	4 Diners
Offering of Dharma objects in the sponsor's name				
Dharma Objects	<div>1. Floor &amp; Roof Tiles</div> <div>2. Grand Hall Prajna Lamps</div> <div>3. Formless Hall Prajna Lamps</div> <div>4. Treasure Stupa Memorial Niches</div> <div>5. Wish-Fulfilling Mani Jewels</div> <div>6. Wish-Granting Kuan Yin</div> <div>7. Five-element Stupas</div> <div>\$83,880</div>	<div>1 x Wisdom Lamp</div> <div>\$8,800</div>	<div>2 x Floor Tiles</div> <div>(Flr 1, 2)</div> <div>\$1,060</div>	<div>1 x Floor Tile</div> <div>(Flr 1)</div> <div>\$380</div>
Ceremonial Acknowledgement				
Mention in Welcome Address & Token of Appreciation	✓	—	—	—





# Fa Hua Monastery Rebuilding Fundraising Golf & Dinner 法华禅寺重建高尔夫筹募赛及晚宴


Singapore Island Country Club, 12 March 2026

## REGISTRATION FORM 登记表 (3/3)

Please enter your details into the form and email to [admin@fahua.sg](mailto:admin@fahua.sg)

请在表格中填写您的资料，并电邮至 [admin@fahua.sg](mailto:admin@fahua.sg)

### 5. Payment 付款方式

Cheque 支票	<p>Please issue a crossed cheque payable to "Fa Hua Monastery Building Fund" and mail it to the below address: 请把支票邮寄至:</p> <p>Attn: Finance Department FA Hua Monastery 381, Upper Paya Lebar Road S534974</p> <p>Please indicate "Golf &amp; Dinner" and your Name/UEN No. on the back of the cheque 请在支票背面注明 "Golf &amp; Dinner" 以及您的姓名/统一实体编号 (UEN)</p>	
Interbank Transfer 银行转账	OCBC Bank 536-827579-001	<p>Please indicate in the comment field &lt;mobile no.&gt; &lt;Golf &amp; Dinner&gt;</p> <p>备注: "Golf &amp; Dinner – 赞助者姓名"</p>
PAYNOW	<p>Scan using mobile banking app to donate:</p> 	<p>Send the screenshot of payment via Whatsapp to 8532 6334. We will contact you for official receipt.</p> <p>请将截图 WhatsApp 至 8532 6334 以便开立收据</p>

## THANK YOU!

For your support in Fa Hua Monastery Rebuilding Fundraising Golf

Registration closes **14 Feb 2026** (subject to flight availability)

For more information, please contact Vincent Chew at 9028 9609 or email [admin@fahua.sg](mailto:admin@fahua.sg)

By filling out this form, I hereby give my consent to Fa Hua Monastery for the collection, use and disclosure of my personal data for the purposes of administrating my registration, donation and/or sponsorship. I acknowledge that photos, videos or other media recordings may be taken of me while attending this event, and I consent to the use of these by Fa Hua Monastery for publicity and documentation purposes.

# Coming Together on the Fairway to Plant the Causes of Goodness

It is with deep gratitude and humility that I am able to be part of this meaningful fund raising initiative in support of the rebuilding of Fa Hua Monastery. In a time where much of our attention is drawn towards speed, achievement, and material success, this project offers us a rare opportunity to pause, reflect, and contribute towards something enduring and profoundly meaningful.



The Buddha taught: “Thousands of candles can be lit from a single candle, and the life of the candle will not be shortened. Happiness never decreases by being shared.”

This fund raising effort embodies that very spirit. Each contribution, no matter the size, becomes a shared light that supports not only the rebuilding of a physical space, but the continuation of a spiritual sanctuary where wisdom, compassion, and mindfulness can be cultivated for generations to come.

With respect and gratitude.

Sunny Yap

Chairman Organising Committee

Fundraising Golf & Dinner

## 以善为因 · 共筑清净道场

我怀着由衷的感恩与谦卑之心，得以参与并支持此次为法华寺所举办的重建筹款活动。在当今社会，人们的注意力往往被速度、成就与物质成功所牵引，而此项计划为我们提供了一个难得的契机，让我们放慢脚步，静心反思，并投入于一项长远而深具意义的事业。

佛陀曾开示：“千灯万灯从一灯，生命不减。喜悦分享，永不减少。”

此次筹款活动正是这一精神的真实体现。每一份善款，无论数额大小，都是一盏被点亮的明灯，不仅支持了实体空间的重建，更延续了一处能够滋养智慧、慈悲与正念的心灵道场，使其利益众生，世代相传。

谨此致以诚挚的敬意与感恩。

叶舜仁

筹款高尔夫球赛暨晚宴

筹委会主席



## Fa Hua Monastery's Rebirth

Fa Hua Monastery's rebuilding is not merely a renovation of bricks and mortar; it symbolises the continuation of the dharma in this world. This fundraising golf event is more than a friendly game; it is a way for all of us to walk the path of compassion together. Whether you support through flight sponsorships or contributions towards the monastery's construction and sacred items, every offering is a direct involvement in Fa Hua Monastery's rebuilding and a steady pillar of strength for the monastery's rebirth.



I, Zhen Ting, together with our monastery's monastics, humbly invite all devotees, friends, and golfers to lend your compassion and strength. Your kind support will help rebuild the monastery and create

meritorious virtues, leaving behind a legacy for future generations. No sponsorship is too small, and every putt, every pledge, and every gift is deeply appreciated. Let us come together on the golf course to fulfil Fa Hua Monastery's rebuilding, keep the dharma alive and radiant, and witness Fa Hua Monastery's rejuvenation and rebirth.

Blessings to you always,  
Shi Zhen Ting Chairman,  
Fa Hua Monastery Rebuilding Committee

## 球道同心 · 见证法华禅寺重生

法华禅寺的重建，不仅是一项砖瓦墙梁的工程，更象征着佛法在世间得以延续不绝。本次高尔夫筹款活动，不只是一次友谊赛，而是让我们一同踏上慈悲之道的殊胜因缘。无论您是通过认捐球组，或是护持寺院重建与圣物装藏工程，您所作出的每一分供养，都是实际参与法华禅寺重建的一股坚实力量，成为道场重生的重要支柱。

在此，我真定与本寺常住僧众，诚挚邀请十方护法善信、亲友及各位球友发心护持，伸出您慈悲而有力的双手。您的支持将助缘寺院重建，成就无量功德，并为后世留下长远的福德资粮。金额不分多寡，每一笔赞助、每一次挥杆、每一份心意，我们都由衷感恩。

让我们相聚绿茵球道，同心成就法华禅寺重建大业，使正法薪火相传、光明不息，共同见证道场的复兴与重生。

恭祝吉祥如意  
释真定和尚  
法华禅寺重建委员会 主席



**Fahua Monastery 法華禪寺**

381, Upper Paya Lebar Road Singapore 534974

Tel: 6288 7548, Whatsapp: +65 8532 6334, Email: fahua381@gmail.com

www.fahua.sg